



### 兩草案提議豁免若干債務證券繳納利得稅及印花稅

政府發言人今日(星期二)表示，政府將會提出兩條條例草案，使某些多邊機構所發行以港元為本位的債務證券可獲豁免繳納利得稅及印花稅。

一九九二年稅務(修訂)條例草案及一九九二年印花稅(修訂)(第二號)條例草案將於星期五(一月十七日)在政府憲報刊登。

一九九二年稅務(修訂)條例草案建議對稅務條例作出修訂，使指定的多邊機構所發行以港元為本位的債務證券所賺取的利息或溢利可獲豁免繳納利得稅。

發言人說：「任何多邊機構豁免繳納利得稅的申請，政府將按個別情況逐一考慮。」

現時的條例草案建議向四間多邊機構給予豁免，該四間機構是亞洲開發銀行，國際復興開發銀行(一般稱為世界銀行)、國際金融公司及歐洲投資銀行。

草案建議上述的豁免同時適用於已發行及新發行證券。此外，在法例頒布當日之後所收到的利息和溢利亦可獲得豁免。

根據一九九二年印花稅(修訂)(第二號)條例草案，四間多邊機構所發行以港元為本位的債務證券，將獲得豁免繳納印花稅。

發言人說：「預料建議的豁免可吸引這些機構在香港發行以港元為本位的債務證券。」

他補充說：「豁免這些債務證券繳付利得稅及印花稅亦顯示政府支持本地資金市場的進一步發展。」

繼政府於一九九〇年三月發行外匯基金票據及於一九九一年發行政府債券之後，本地資金市場的活動已大大增加。

發言人說：「港元資金市場的擴展，將進一步促進香港作為金融中心的發展，並為本港港口及機場發展策略提供一個重要的資金來源。」

### 今年首季差餉通知書發出

庫務署發言人今日(星期二)表示，各差餉繳納人現時應已收到當局根據差餉條例徵收今年一月一日至三月三十一日季度差餉的通知書。

任何差餉繳納人如仍未收到通知書，可攜同以往任何一季的差餉通知書到下述任何一間庫務署辦事處繳款：

- \* 香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座一樓庫務署總部收支辦事處；
- \* 香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署(由雪廠街橫門入)；
- \* 香港北角書局街二十八號國賓大廈一樓庫務署北角分署；
- \* 香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下庫務署西灣河分署；
- \* 九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署四樓庫務署油蔴地分署(由街市街橫門入)；
- \* 九龍太子道三四八號至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署(太子道與聯合道交界處)。

任何差餉繳納人如仍未收到通知書，亦未能提供以往任何一季的差餉通知書，應即向香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座三十樓庫務署差餉組查詢。

任何差餉繳納人如無收到通知書，仍須依照規定，在今年一月三十一日下午四時前繳交差餉，否則政府可根據差餉條例第二十二條的規定，按照所欠數目加徵百分之五附加費。如在繳款限期過後六個月仍未清繳，政府可按照所欠數目(包括百分之五附加費在內)再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付款授權書的人士請注意，差餉應依照通知書指定的辦法，以郵寄方式或在庫務署任何辦事處繳交，除非通知書載有「將由自動轉帳系統付款」等字樣，則差餉會於今年一月三十一日由其銀行戶口直接支付。如由銀行戶口直接支付，差餉繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。

空置物業亦須繳納差餉，但已繳數額可在差餉條例第三十條列舉的情況下申請發還。然而根據第三十(一A)及(二A)條的規定，物業在空置前，如全部或主要供作住宅或停泊車輛用途，或擬供作這些用途，則已繳納的差餉，概不發還(因政府頒令空置的則不在此限)。

為省去排隊的麻煩，庫務署促請差餉繳納人以郵寄支票或匯票方式付款，或盡早前往通知書背頁所列任何辦事處繳交。

### 酒樓及餐廳行業收入 今年第三季數字發表

政府統計處今日（星期二）發表的臨時統計數字顯示，去年第三季酒樓及餐廳行業的總收入價值估計為九十八億八千七百六十萬元，較九〇年同季上升百分之十一點九，而扣除價格增幅影響後，總收入以數量計實則並無變動。

去年第三季酒樓及餐廳行業的購貨總值估計為三十七億三千四百萬元，較九〇年第三季上升百分之七點四。

按食肆類別分析，與九〇年第三季比較，快餐店、酒吧、其他飲食場所（包括涼茶舖、奶品店及售賣豆腐花等的食品商）、餐廳和中式酒樓的總收入價值分別上升百分之四十二點三、百分之三十三點二、百分之二十七點四、百分之十二點九和百分之六點六。

總收入以數量計，與九〇年第三季比較，快餐店、酒吧、其他飲食場所和餐廳分別增加百分之二十七點八、百分之十五點一、百分之十四和百分之零點三。至於中式酒樓則下降百分之五點二。

與九〇年同期比較，去年頭三季酒樓及餐廳行業的總收入，以價值計增加百分之九點二，以數量計減少百分之三點四；總購貨額則上升百分之五點四。

快餐店、其他飲食場所、酒吧、餐廳及中式酒樓的總收入以價值計分別上升百分之二十九點五、百分之二十五點七、百分之十六點四、百分之八點一和百分之六點三。

以數量計，快餐店、其他飲食場所及酒吧的總收入以數量計分別上升百分之十六點五，百分之十二點八和百分之二點二，而餐廳及中式酒樓則分別下跌百分之四點一和百分之六點二。

去年第三季與第二季比較，整個酒樓餐廳行業的總收入的價值及數量分別上升百分之八點三和百分之六；總購貨額則上升百分之八點八。但注意這項比較可能受季節性因素影響。

以價值計，酒吧、快餐店、餐廳、中式酒樓和其他飲食場所的總收入分別上升百分之二十七點九、百分之十六點一、百分之十一點五、百分之五點五和百分之四點六。

以數量計，酒吧、快餐店、餐廳、其他飲食場所和中式酒樓的總收入分別上升百分之二十三點六、百分之十四點三、百分之九點一、百分之三點四和百分之三點二。

表一列出去年第二季整個酒樓餐廳行業的總收入及總購貨額的修訂數字和去年第三季的臨時數字。

表二列出去年第二季和第三季每一類酒樓餐廳總收入的價值及數量指數（一九八九年十月至一九九〇年九月期間的按季平均指數為一百），以及去年第三季與第二季及九〇年第三季調查結果的比較。此外，亦列出去年頭三季與九〇年同期總收入的比較。

去年第三季飲食業的收入及購貨額的統計調查報告現已在中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元五角。

有關報告的查詢，可向統計處批發及零售業統計科提出，電話八〇二 一二五八。

表一：酒樓餐廳業總收入及購貨總額

	一九九一年第二季 (修訂數字)	一九九一年第三季 (臨時數字)
酒樓餐廳業總收入(以百萬元計)	9,125.8	9,887.6
酒樓餐廳業購貨總額(以百萬元計)	3,433.2	3,734.0

表二：一九九一年第二季與一九九一年第三季  
酒樓餐廳行業總收入價值及數量指數比較

(一九八九年十月至一九九〇年九月按季平均指數=100)

酒樓餐廳 類別	總收入 指數	一九九一年 第三季與一 九九〇年第 三季比較		一九九一年 第一季與一 九九〇年第 三季比較					
		一九九一年 第二季	一九九一年 第三季	一九九一年 第一季	一九九一年 第二季				
(修訂數字) (臨時數字) 點數 百分比 點數 百分比 點數 百分比									
中式酒樓	價值 數量	102.3 88.5	108.0 91.2	+5.6 +2.8	+5.5 +3.2	+6.7 -5.0	+6.6 -5.2	+6.3 -6.1	+6.3 -6.2
餐廳	價值 數量	106.3 92.1	118.5 100.5	+12.2 +8.3	+11.5 +9.1	+13.5 +0.3	+12.9 +0.3	+8.2 -4.1	+8.1 -4.1
快餐店	價值 數量	131.8 116.3	153.0 132.9	+21.2 +16.6	+16.1 +14.3	+43.9 +28.9	+40.3 +27.8	+30.0 +16.4	+29.5 +16.5
酒吧	價值 數量	106.0 92.0	135.6 113.8	+29.6 +21.7	+27.9 +23.6	+33.8 +15.0	+33.2 +15.1	+16.1 +2.1	+16.4 +2.2
其他飲食 場所	價值 數量	132.9 117.1	139.0 121.0	+6.1 +4.0	+4.6 +3.4	+29.9 +14.8	+27.4 +14.0	+26.3 +13.0	+25.7 +12.8
整個酒樓 餐廳行業	價值 數量	106.2 92.1	115.1 97.6	+8.9 +5.6	+8.3 +6.0	+12.2 -0.3	+11.9 -0.3	+9.3 -3.3	+9.2 -3.4

— 完 —

## 十二月寒潮難得一見

根據天文台今日（星期二）發表的每月天氣報告，雖然去年十二月的平均溫度較正常為高，但月底的寒潮亦令人印象深刻。

十二月二十八日錄得的攝氏六點一度平均溫度及四點六度最低溫度是有紀錄以來十二月份的最低溫度，而翌日錄得的九點六度最高氣溫是十二月份錄得的第四低溫度。

相對之下，十二月二十五日錄得的十九點六度最低溫度，二十一、二、三度平均溫度及二十四、二、一度最高溫度分別是聖誕日錄得的最高、第二高及第三高。

隨後三日氣溫下跌接近二十度並帶來結冰現象，山丘及高地廣泛結霜及結冰。

去年十二月整體上較為潮濕。該月平均濕球溫度為十五點九度，是十二月錄得的第九高溫度。然而以雨量計算，則是另一個乾燥的月份。該月共錄得十一點八毫米雨量，較十二月份正常的二十七點三毫米雨量少百分之五十七。

全年錄得的一千六百三十九點一毫米雨量亦較全年正常的二千二百一十四點三毫米雨量少百分之二十六。

一股微弱的東北季候風在十二月頭八日吹抵南中國沿岸地區，本港東面水域薄霧籠罩，特別是在早晚時間。

除了頭幾天在晚間有陣陣細雨，以及十二月二日、七日和八日多雲外，天氣大致晴朗和比較溫暖。

十二月七日東風漸漸增強。翌日離岸地區風勢大致強勁。持續的密雲令十二月初十日間中有微雨。東風只令氣溫降低兩、三度。十二月十一日風勢減弱，天氣轉晴，氣溫升至二十五點一度，是月內錄得的最高溫度。

另一股偏東氣流於當晚抵達，使翌日吹清新至強風，有雲和下微雨。短暫的和暖天氣亦隨即結束。

十二月十三至二十四日期間微弱的東北季候風不時吹至。除十二月十五和二十三日短暫時間密雲和偶有微雨外，這段期間天氣大致晴朗和暖。

十二月十九和二十日因清涼的季候風吹至，天氣因而轉涼。

其後持續吹和緩至清勁東風，直至在十二月二十五日一股溫和的東南風吹至，使當日成為本港歷來最溫暖的聖誕日之一。

十二月二十六日一道冷鋒帶着一股強烈冬季季候性氣流移入廣東。

本港吹清勁東風，翌日轉吹北風。冷鋒逐漸移近，雖然雲層增加，但是最初只斷斷續續下微雨。十二月二十七日冷鋒掠過，雨勢持續，天色陰暗，一直維持至十二月二十八日黃昏。

其間，平均時速逾七十公里強風至烈風程度的北風，以及時速逾一百公里的陣風為南中國沿岸地區帶來源自北極的極冷空氣。當日天文台錄得的四點六度為十二月和全年最冷的一天。

但在新界地區，翌晨的氣溫只徘徊於攝氏二、三度之間。在高地及山地亦錄得零度以下的氣溫。大帽山錄得零下四點七度的最低氣溫，並出現罕見的冰柱和結霜情景，吸引不少人士前往觀賞。

寒風於十二月底轉趨溫和，氣溫逐步回升。但寒風暫時平惠後，天氣於十二月廿九日日間轉為有雨，並持續至三十一日。

兩個於十一月形成的熱帶氣旋，在十二月上旬於北太平洋西面水域徘徊。

十二月份沒有航機因天氣關係須轉飛他處。

黃色火災危險警告訊號於十二月七、九、十、十四至十六、二十一、二十二、二十四至二十六日生效；而紅色火災危險警告訊號於十二月二十、二十一及二十九日生效。

十二月二十七至三十一日發出使用汽體燃料熱水爐安全守則。霜冷警告於十二月二十八至三十日生效。

十二月份懸掛的訊號詳情如下：

天氣系統	訊號	懸掛日期及時間	除下日期及時間
冬季季候風	強烈季候風	十二月九日 上午二時	十二月十日 上午七時五十五分
冬季季候風	強烈季候風	十二月十二日 上午三時十五分	十二月十二日 上午八時
冬季季候風	強烈季候風	十二月二十七日 下午四時	十二月二十九日 上午五時三十分

以下為十二月份天氣數字以及與正常比較的紀錄：

	十二月份紀錄	與正常比較
總陽光量	一百三十一點六小時	少四十九點九小時
平均每日太陽輻射量	九點四一兆焦耳/平方米	少二點六二兆焦耳/平方米
總雨量	十一點八毫米	少十五點五毫米
平均雲量	百分之六十六	多百分之十七
平均相對濕度	百分之七十六	多百分之八
平均每日最高氣溫	攝氏二十點八度	高攝氏零點三度
平均氣溫	攝氏十八點四度	高攝氏零點八度
平均每日最低氣溫	攝氏十六點五度	高攝氏一點一度
平均露點	攝氏十三點九度	高攝氏二點七度
總蒸發量	六十八點四毫米	少四十三點一毫米

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九二年一月十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二〇三

申請額：二三七二 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點九一

最高接納惠率：百分之三點九五

分配比例：約百分之三

平均投標惠率：百分之三點九六

香港政府外匯基金票據

在一九九二年一月二十日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九二年一月廿一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二〇四

發行日期：一九九二年一月廿二日

屆滿日期：一九九二年四月廿二日

期限：九十一日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H二五六

發行日期：一九九二年一月廿二日

屆滿日期：一九九二年七月廿二日

期限：一百八十二日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

## 本港工業操作環境改善

環境保護署署長轟德博士今日（星期二）表示，在為工業家提供所需的結構及設施，以便工業活動的進行環境較為滿意方面，本港近年有很大的進展。

轟德出席莊生香港有限公司舉辦的社區環保領袖會議時作上述表示。

轟德表示長遠來說，清楚及明確的環境表現指引及足夠處理所有廢物的設施，對工業界的長遠利益和與社會融洽相處方面十分有利。

轟德贊揚莊生公司舉辦這個研討會，使地區性的高級人員能聚首一堂商討環保事宜，不過他表示仍然有很多本地公司對環保問題置諸不理。

他說：「很多公司認為環保事項是短暫的，必要時可以遷往其他地方逃避環境法例的要求。」

「不過，關注環境是不會停止的。相反地，如果我們要為下一代提供合理的環境，必須加強在這方面的重要性。」

「目前，我們見到歐洲及美洲的市場，及一些主要的零售商，正向香港的供應商施加壓力，要求他們符合某些最基本的環境標準。」

「這些壓力，加上環境改善計劃，及國際公司的環境管理要求，對於本地公司的影響，比較政府的勸告更為有效。」

轟德強調，在環境要求方面，政府需要為公司提供一個穩定的規劃範圍；並且對本地及外國公司，無論規模大小，均一視同仁。

轟德總結說，以地區來說，香港正在這方面盡力，一九八九年六月出版的環境污染白皮書所列出的政策及計劃，應該能使國際及本地的公司對於環保方面的事宜感到很大的安慰。

## 企業附設幼兒中心 有助減低職員流失

社會福利署助理署長陳偉君今日（星期二）指出，「企業附設幼兒中心」這個概念，不但直接造福僱員，亦為僱主帶來多方面的經濟效益。

陳偉君出席香港新界獅子會例會時作上述表示。

他說，實際經驗證實企業附設幼兒中心是值得本港僱主借鏡的。

他說：「開設幼兒中心，對招聘人手；挽留可能因為需要照顧子女而要辭職的同事，尤其是女職員；及吸引已離職而有寶貴工作經驗婦女回流，皆有莫大的幫助。」

陳偉君指出，能夠減低職員流失率，自然有助提高員工士氣，增加生產率，進而促進勞資關係，增強歸屬感。

他說，企業附設幼兒中心這概念，在香港比較嶄新。除了一間大企業機構在一年前為僱員開始設立幼兒中心外，政府喜見第二間由僱主開辦的幼兒中心已着手籌備，並可望於年底投入服務。

陳偉君表示，這實在是一個可喜的現象，顯示僱主參與提供服務這個概念，已漸被社會接納。

——完——

## 國際專題研討會討論「飲用水中的鋁」

水務署與國際水務協會將聯合主辦一個國際研討會，專題討論「飲用水中的鋁」。研討會將於明日（星期三）開始，為期三天。

水務署署長黃國禮、立法局議員黃秉槐博士及國際水務協會水質及食水處理常設小組主席蘇賀夫將主持開幕儀式。

研討會將假座香港灣仔港灣道一號新世界海景酒店八樓海景廳舉行。屆時將有十九份最新研究和科技進展的專題論文發表。

專題內容包括飲用水中的鋁與衛生和健康的關係；水中的鋁的殘留習性；以及凝結劑、凝結替代劑及助凝劑的控制，並交流實際經驗。

## 青年事務委會建議防止學童自殺方法

加強家庭生活教育、父母與子女的溝通以及學生輔導服務，有助防止近期連串發生的學童自殺事件。

青年事務委員會在最近一次會議後達成以上的共識。會上，教育署一名代表介紹解決學生自殺問題的措施。

委員會主席李家祥今日（星期二）說，據教育署指出，九〇至九一學年內共有三十五宗學童企圖自殺個案。

他說：「其中十六宗的自殺成因是家庭關係惡劣，另外六宗是由於學校問題。」

「這方面是值得關注的，所以應該提倡父母與子女之間的更多溝通。」

「香港現時的父母是屬於第一代的，他們既沒有奉行傳統中國人呵護兒女的方式，又沒有完全採納西方以『溝通導向』型式的方法去教養子女。」

結果是子女與父母間出現溝通上的問題，而年青人覺得父母沒有給予充分的愛護和支持。

李家祥覺得，父母對子女的更大關懷，是無可替代的。

他說：「不過，我們亦應該鼓勵年青人發表意見，對家庭、社會盡一分力，透過積極參與從而對生存價值衍生正面的態度。」

委員會同時覺得，青少年時期是人生成長階段的一個重要過渡時期——尋找自我的身分、能力的發展和技術的掌握。青年人在這段關鍵性時期會面對許多困難，因此需要適當的支持和誘導。

委員會也得悉教育署為應付這個問題已採取若干措施。

他說：「除了舉辦研討會及為教師印發資源手冊以供他們處理有情緒問題的學生時使用，該署亦曾與社會福利署及香港社會服務聯會開會，討論有關問題。」

「今年學校輔導主任及駐校社工人員舉辦的家長會及工作坊，將以加強父母與子女之間的溝通為主題。」

「該署除了印製如何作好父母的資料單張外，更攝製有關人生意義的宣傳片。」

「短片的製作對象是學生，教育署希望藉此能幫助他們建立積極的人生觀。」

委員會並建議，報界在報道個別獨立學生自殺事件時應小心處理，避免給予年青一輩錯誤的信息，以為自殺可能是解決問題的方法之一。

#### 九一年破產個案數字發表

註冊總署署長紀禮遜今日（星期二）表示，去年破產管理處處理的新登記破產個案數字繼續出現上升趨勢。這亦是自一九八五年以來，第二年出現新登記的強制公司清盤個案較新登記的私人破產個案為多。

一九九一年共有三百四十六宗新登記強制公司清盤和二百八十三宗新登記的私人破產，較九〇年的二百八十六宗和二百零九宗上升百分之二十七點零七。但去年的新個案總數六百二十九宗只是一九八五年錄得的最高總數六百九十九宗的百分之九十。

涉及強制公司清盤和破產的行業和人士包括製衣業、飲食業、進出口商、和提供私人擔保的公司董事。強制公司清盤及破產的申請由以下的人士入稟：法律援助署署長（百分之四十四）、商業上的債權人（百分之四十四）、銀行及財務機構（百分之十八）和其他（百分之二）。

在去年，破產管理官獲委任為香港國際商業信貸銀行及國際商信財務有限公司的臨時清盤人。除此之外，去年較複雜或重大的破產個案計有 WORLDS OF WONDER INTERNATIONAL LIMITED，培能行貿易有限公司，GRAND UNION FINANCE LTD.，彩龍酒樓（尖沙咀）有限公司，GULF FINANCE CO. LTD.，PACIFIC SECURITIES HOLDINGS LTD.，及以前以 C. K. TSANG & CO. 名義執業的律師曾振球。

破產管理官在去年二百四十二宗破產個案中，共派款九千一百七十萬元；較九〇年的二百五十三宗破產個案中派款五千四百八十萬元上升百分之六十七。

截至九一年年底，破產管理處處理的破產個案共一千七百九十三宗，包括一千零一十四宗強制公司清盤和七百七十九宗私人破產；而截至九〇年年底處理的破產個案則共有一千五百七十三宗。

破產管理官於九一年處理的款額共達十四億四千一百萬元，較九〇年的十億零四百萬元，上升百分之四十三點五。破產管理官亦曾與一位聯合清盤人共同處理八百四十萬美元的款額。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九二年一月十三日	五〇〇

交易產生的預期效果	一九九二年一月十四日	增八三
-----------	------------	-----

今早運作產生的效果		減八三
-----------	--	-----

今午運作產生的效果		增四一〇*
-----------	--	-------

\* 提供隔夜資金援助至九二年一月十五日

港元外匯指數(TWI):  
110.3 \* +0.0 \* 14.01.1992

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據	期限	利率
	一星期屆滿	三點八七厘
	一個月屆滿	三點八六厘
	三個月屆滿	三點九〇厘
	六個月屆滿	三點九四厘
	十二個月屆滿	四點二〇厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	利率
廿三個月	二叁壹一	六點二五厘	一〇二點〇〇	五點一六厘
成交額一四十三億一千九百萬元				

— 完 —

## 香港對烏拉圭回合多邊貿易談判草議的立場

貿易署署長曾蔭權昨日（星期一）在日內瓦表示，香港會接納烏拉圭回合多邊貿易談判達成的「最後草議文本」，以期促使今次談判早日取得成果。

關貿總協定總幹事暨貿易談判委員會主席鄧高作出了關於烏拉圭回合談判最後階段工作大綱的建議。香港與在貿易談判委員會上發言的約四十個代表團均同意接納鄧高的建議。建議的內容是談判的完成應建基在四方面取得進展。此四方面為：

- (一)有關貨品進入市場的機會的談判；
  - (二)有關服務行業市場開拓等方面的談判；
  - (三)為確保「最後草議文本」符合法理和內容統一而涉及的進一步工作；及
  - (四)貿易談判委員會進一步研究是否需要及能否對某些地方作出調整。
- 有關這四方面的工作可望於本年三、四月完成。

曾蔭權在同意鄧高於會上提出的工作計劃大綱時表示，香港政府已對該份「最後草議文本」作出臨時評估。

他指出：「文件有積極的一面，可促進世界貿易自由和增長；但亦有香港強烈反對的地方，包括有關實施保護措施時可調節配額的建議。」

曾蔭權在會上亦強調任何在工作大綱第四項下對「最後草議文本」作出的調整應只限於那些可增進貿易自由及鞏固關貿原則的地方。

他補充說：「任何有關這方面的談判應公開進行和受多邊制度的監管。」

— 完 —

## 農曆新年為法定假期

勞工處今日（星期二）提醒僱主，農曆年初一、年初二及年初三，（即二月四日、五日及六日），為僱員之法定假期。

勞工處首席勞工事務主任楊智堅說：「所有僱員，不論其入息多少，均有權享有這些假日。倘僱員在上述法定假日前已連續為其僱主工作三個月或以上，則僱主必須支付該假日的工資。」

楊智堅解釋說：「假日工資應相等於僱員在一個完整工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳及生活津貼。」

倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應為假日前之完整工資期內所得之平均每日工資。

例如，一名日薪工人之底薪為二百元，另加每日生活津貼五十元，他的假日工資每日應為二百五十元。

另一個例子是一名按件論酬工人在一月一日至十五日共工作十二日，共賺取二千七百六十元，及在一月十六日至三十一日共工作十四日，賺取三千五百元，其假日工資為每日二百四十七元。

楊智堅強調：「若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後六十日內安排另定假日予僱員。」

倘若僱主欲將僱員享有之有薪年假與農曆新年法定假期一併發放，則他們必須最少於十四天前以書面通知其僱員。

倘若有薪年假內適逢休息日或法定假日，則該日應視作年假一部分，而僱主必須為僱員另定休息日或法定假日。

楊智堅亦提醒僱主僱傭條例內有關年終酬金之條款。

他說：「如僱傭契約內訂明有支付年終酬金之協定，不論口頭承諾或書面形式，僱員均可享有年終酬金。」

他續說：「倘若合約內並無指定年終酬金額，月薪僱員之酬金則為一個月之工資；非月薪僱員之酬金則為二十六天平均工資。惟年終酬金並不包括超時工資。」

「若僱員在一個酬金期完結時已為僱主連續服務不少於二十六個星期，其後並繼續為僱主服務，亦可按比例獲得該剛完結之酬金期之部分年終酬金。」

任何人士如欲進一步查詢僱員之法定福利，可致電或親臨勞工處勞資關係組任何一間分區辦事處。

— 完 —

## 仁愛急症室服務停止

衛生署發言人今日（星期二）宣布，仁愛分科診療所的急症室服務將於星期五上午九時起停止提供服務。

發言人稱，該項措施是鑑於屯門醫院之二十四小時急症室服務將於明日（星期三）正式開始。

——完——

## 港督稱與魯平會談有用

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示與魯平的討論能與中方建立有建設性及切實的關係，對香港的未來很有幫助。

衛奕信爵士到機場送別魯平後對記者說，魯平的訪問十分有用。

他說：「我很高興有機會與魯平進行討論，不論在香港或在北京。」

「這是個好機會，讓我們可就目前發生的事情交換意見。」

「雙方可各自提出一些希望商討的事項，而我們更可藉此與中方建立有建設性和切實的關係，我相信這對香港的未來很有幫助，亦有助雙方安排需要處理的事項。」

被問及會否訪問北京，衛奕信爵士說：「我希望可到北京訪問，但還未知道確實日期。」

——完——

編輯注意：下稿已於昨日發出。

### 人權法案為香港奠立基石

律政司馬雷善今日（星期一）在法律年度開啓儀式上指出，人權法案為香港社會生活奠立基石，香港也因而更益穩妥。

馬雷善說：「法院、立法機關和政府可以用全世界都接納的準則衡量法例及慣例。」

他指出，人權法案載錄公民權利和政治權利國際公約，而與該國際公約一樣，人權法案的目的不是給予人無限制的自由。

政府在保障、發展和組織社會的集體利益方面的角色，亦為人權法案所承認。

他說：「人權法案所規定的自由，大部分可以在若干情況下予以限制。當與公眾利益有衝突時，某一項自由可能會受到限制。這是個關乎平衡的問題。」

對於有人說人權法案讓罪犯逍遙法外，馬雷善說政府並沒有對罪犯軟了心腸。

他說：「在調查和檢控罪行方面，人權法案定下嚴格的保障。」

「將罪犯繩之於法，固然關乎社會的利益，但不將無辜者定罪，也同樣地關乎社會利益。」

有些人認為法庭此後須面對極多有關人權法案的論點，而香港的司法制度將受妨礙，無法運作。

律政司說：「這情況並未發生，而我相信是不會出現這情形的。」

雖然很多有關人權法案的論點現正由裁判法院裁決，但馬雷善指出，只有兩項判決曾提交上訴法院。

在其中一宗判案中，上訴法院判定危險藥物條例內的若干項推定屬已經廢除，因為這些推定與人權法案條例內的無罪推定有抵觸。

馬雷善說，當局現正研究在其他法例內，是否有類似的推定應予修訂或廢除。

他說：「儘管如此，上訴法院果斷提供一個明確的理論基礎，用以裁決有關人權法案的事項，這點我甚為贊賞。」

「在該案中，上訴法院認識到，對人權法案的闡釋，應盡量廣泛，並應符合特定的目的。」

「在參照上述公約而制定的人權法案條例內，所用的文字含義甚廣——這樣做是必須的，目的是令該條例具有靈活性，而且不受時間的限制。」

「香港是一個不斷演進和充滿動力的社會；我們亦應讓香港在平安定的環境中發展下去。因此，該條例必須配合這個社會的需要。」

在該案中，上訴法院認為，假如政府覺得應對自由加以限制，必須提出充分理由。

馬富善說：「我們樂意承擔這個責任。任何制定法律以保障社會的政府，必須能夠表明為何認為需要限制個人自由以達到立法目的。」

上訴法院並且認定，政府須提出新的證據，證明為了對抗社會的罪惡，例如販毒，限制某些權利是有必要的。

馬富善說：「政府的工作變得愈來愈艱巨，同時，政府亦承擔了更多的責任。」

「上訴法院已為香港人權法案的法理奠定良好的基礎。我相信有一天，其他制定了保障人權措施的國家，亦會參考我們的判例法。」

談到當有人根據人權法案反對現有的法例時，政府會如何處理時，馬富善指出，作為人權法案的發起者，政府自然尊重其所保障的權利。

然而，他指出，在適當情況下，政府亦有責任按照先前已有法律規定，為那些香港先前已有的法律辯護。

他解釋：「凡有人根據人權法案反對某項法例，政府首先要判斷反對論據的依據。」

「如果認為該法例反映社會所關注的事，而這種關注構成理由容許對某種個人權利加以限制，那麼便應決定大力為受反對的法例辯護。」

「如果社會利益與個人利益看似不相伯仲，還是會進行辯護，好讓公正的法庭為事情作判決。」

至於若遇私人之間的訟案，而案中提出了人權法案事項，律政司應否參與該訟案的問題，馬富善指出，在決定應否干預時，必須注意避免延遲或拖長訴訟程序，而且這樣一來，訟費便會增加。

他說：「許多時候是可以預期訴訟的某一方提出與政府觀點無異的法例闡釋。」

「法庭也可委出一位『法庭之友』，而如此的闡釋也可預期由該人提出。」

律政司指出，在一些訟案中，無人會論證關乎「公眾利益」的事項，或法庭會要求政府作出這方面的論證。在這種情形下，便應當預期政府參與。

馬富善說，律政署內設有一個人權法案訴訟統籌小組，作用就是確保涉及人權法案的訴訟，能獲最快捷和最一致的處理。

如果某法例被認為已遭人權法案廢止，小組便會就這方面對其他法例或政府的慣常做法的影響，提出意見。

馬富善又談到在一九九二年會着手的兩項法律工作。

首先是法律改革委員會最近發表的一份「非婚生子女問題」報告書。該報告書的目的是要盡量消除現時非婚生子女在法律上所承受的不利。

馬富善指出，現時的有關法律是帶有歧視和不公平的，因為這些法律所歧視的對象本身並沒有犯錯。現時的有關法律很明顯已經與新時代的觀念脫節。制定了人權法案條例，便更加有充分理由支持改革。

律政司希望稍後在今屆立法局會期內向立法局提交一份條例草案，以實行委員會在報告書內所提出的建議。

其次，有關外國律師行外國律師在香港從業的問題，馬富善預期在一九九二年會有所進展。

律政司指出，最近香港律師會提出兩份報告書。其中是管制外國律師和外國律師行的建議大綱，另外一份是建議接納並非在香港取得資格的律師作為香港事務律師的方案。

他說，律師會的兩份報告書都是有創意、又有遠見的探討。政府當局目前正在詳細考慮有關建議。

編輯注意：下稿已於昨日發出。

#### 勞顧會押後討論肺塵病補償計劃

勞工顧問委員會今日（星期一）押後討論一項為肺塵埃沉著病工人及其家屬擬訂的修訂補償計劃建議。上述決定是應與會僱主代表之要求而作出。

鑑於勞工顧問委員會勞方代表未有出席今日之會議，僱主代表認為有需要徵詢勞方代表對上述計劃的意見，以便能充份考慮到受影響工人的利益。

今日會議亦決定延遲討論一份有關勞工法例的工作進度報告書。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出

#### 懲教署署長展望九二年工作

懲教署署長麥啓紓今日（星期一）下午會見新聞界時表示，一九九二年對於懲教署是工作繁忙的另一年，該署將在管理越南入境者羈留中心方面擔當更重要的角色。

展望未來一年，麥啓紓表示，滯港的越南入境者人數雖然有下降趨勢，懲教署可能需要進一步接替警方管理羈留中心的工作。

隨著越南入境者人數顯著減少，該署計劃將喜靈洲和勵願洲羈留中心分別改為一所中等設防和低度設防的監獄。

而該兩中心的職員將再分派到人手短缺的懲教機構。

麥啓紓表示，由於政府的財政緊縮政策，該署需在新財政年度節約支出百分之

他說：「我們自然感到不快，因為這會構成一些問題。」

但麥啓紓補充說，該署有能力應付而又不需要犧牲懲教機構的保安工作。

節約的項目包括削減六十五個訓練方面的儲備人手，以及減少招募開支。

該署現正進行內部檢討，研究進一步的節約方法。

麥啓紓在回顧懲教署去年的工作時說，一九九一年是艱難的一年。年間該署面臨的兩個問題分別為監獄過擠及越南入境者問題。

在監獄過擠方面，麥啓紓說今年一月，監獄人口為一萬一千四百三十七人，即超過應有收容額百分之二十四。

去年一月監獄人口為一萬二千六百三十二或超額百分之四十。

在越南入境者方面，麥啓紓說各羈留中心的暴力事件仍須關注，不過他強調大部分越南入境者都守法，而且情況是受到控制的。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

#### 沙田政務專員慰問火警災民

沙田政務專員布朗寧今日（星期一）上午前往圓洲角臨時房屋區，慰問上星期一場三級火警的災民。

該場火警於上星期六凌晨發生，共燒毀四列房屋，一百多人無家可歸。

布朗寧對於災民的遭遇表示深切同情，並表示政務處會盡力提供協助。

沙田政務處明日下午二時三十分至四時在該臨屋區內的明愛社區發展計劃中心向災民派發緊急援助金。

未能於明日領取援助金的災民亦可於一月二十三日前往九廣鐵路大廈六樓沙田政務處領取。

布朗寧同時敦促受另一場火警影響的沙田頭臨屋區居民，於明日至一月二十三日期間往政務處領取援助金。

災民領取援助金時須出示身份證和社會福利署發出的災民登記咭。

有關詳情可致電六〇四 八〇七八內線五十四沙田政務處查詢。

編輯注意：下稿已於昨日發出。

#### 主法局周三舉行會議

立法局議員在星期三（一月十五日）的會議上將提出二十項問題和考慮六項條例草案。

在該六項條例草案中，有三項將進行首讀和二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九一年裁判官（修訂）條例草案、一九九一年道路交通（條訂）（第五號）條例草案和一九九一年電視（修訂）（第二號）條例草案。

一九九一年執業律師（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年危險藥物（修訂）（第二號）條例草案和一九九一年菲臘牙科醫院（修訂）條例草案恢復二讀辯論，並進入委員會審議階段及進行三讀。

此外，何承天議員會就城市規劃條例的全面檢討提出動議。

動議內容為：「本局支持城市規劃條例的全面檢討，並促請政府當局在草擬新規劃法例時，慎重考慮本局議員及市民的意見，並確保該項法例切合及有利本港正在轉變的社會、經濟及政治環境。」

另外，黃震遐議員將提出有關「公共房屋資助政策」作休會辯論。

黃匡源議員將提交香港公開進修學院一九九〇年至一九九一年度報告書供議員省覽，並就此年報致辭。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八六九 九四九二。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

#### 服務商標註冊即將推行

知識產權署署長戴婉瑩今日（星期一）宣布，一九九一年商標（修訂）條例將由三月二日起生效。該條例容許服務商標得以註冊。

她說：「一套新的商標規則會於同日生效。新規則訂定了商品商標及服務商標的註冊程序。」

為了順利實施服務商標註冊程序，商標註冊處會由一月二十八日起接受服務商標的註冊申請。

她說：「由一月二十八日至三月二日期間呈交的申請，會被視作於三月二日呈交處理。」

新的商標規則將於本星期五（一月十七日）於政府憲報刊登。

她說：「政府藉着這次提出新的商標規則的機會，對現行的規則加以簡化及標準化。」

戴婉棠說：「新規則簡化了註冊商標續期及合夥人簽署文件的有關程序，並延長了某些程序的期限。」

新例亦簡化了收費結構及修訂了呈交證據的安排。

根據新的規則，不在港居住或經營業務的商標申請人需提供在本港的送達信件地址。

服務商標註冊申請表格將由一月十七日起於尖沙咀海洋中心十五樓知識產權署派發。

— 完 —